



**PL DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**EN DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**Nr 1/OSD63/2023**



**1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:**

**Punktowa czujka dymu i ciepła typu OSD63**

1. Unique identification code of the product-type:  
Smoke and heat alarm devices type OSD63

**2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego:**

**Bezpieczeństwo pożarowe**

2. Intended use or uses of the construction product:  
Fire safety

**3. Producent:**

**LEP - Maciej Kluczewski, ul. Wspólna 9, 32-300 Olkusz**

3. Manufacturer:  
LEP - Maciej Kluczewski, ul. Wspólna 9, 32-300 Olkusz

**4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:**

**System 1**

4. System of assessment and verification of constancy of performance:  
System 1

**5. Wyrób budowlany objęty normą zharmonizowaną:**

**EN 54-5:2017+A1:2018 Systemy sygnalizacji pożarowej - Part 5: Czujki ciepła - Punktowe czujki ciepła, EN 54-7:2018 Systemy sygnalizacji pożarowej - Część 7: Czujki dymu - Czujki punktowe działające z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji.**

**Centrum Naukowo Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy (jednostka notyfikowana - 1438) przeprowadziło wstępne badanie typu wyrobu, wizytę wstępną w zakładzie produkcyjnym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji zgodnie z zasadami ciągłego nadzoru, oceny i akceptacji zakładowej kontroli produkcji w ramach Systemu 1 i wydało certyfikat stałości właściwości użytkowych/certyfikat zgodności: 1438-CPR-0452**

5. A construction product covered by a harmonized standard:

EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point Detectors, EN 54-7:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization.

Centrum Naukowo Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy (Notified Body - 1438) carried out preliminary type testing of the product, preliminary visit to the production plant, and verification of factory production control in accordance with the principles of continuous supervision, evaluation and acceptance of factory production control under System 1, and issued a certificate of constancy of performance/certificate of conformity: 1438-CPR-0452



## 6. Deklarowane właściwości użytkowe:

### 6. Declared performance:

Lp.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	Norma zharmonizowana / Harmonised standard	Właściwości użytkowe Performance
		EN 54-5:2017 +A1:2018	
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
1	Położenie elementów czułych na ciepło / Position of heat sensitive element	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Indywidualny wskaźnik alarmowania / Individual alarm indication	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Podłączenie urządzeń pomocniczych / Connection of ancillary devices	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Nadzorowanie punktowych czujek ciepła odłączalnych / Monitoring of detachable point heat detectors	4.2.4	Spełnia / Pass
5	Regulacje producenta / Manufacturing adjustments	4.2.5	Spełnia / Pass
6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / On site adjustment of response behaviour	4.2.6	Nie dotyczy / Not applicable
7	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / Software controlled detectors (when provided)	4.2.7	Spełnia / Pass
<b>Znamionowe warunki uruchomienia / Czulość / Nominal activation conditions / sensitivity /</b>			
8	Zależność kierunkowa / Directional dependence	4.3.1	Spełnia / Pass
9	Stacyczna temperatura zadziałania / Static response temperature	4.3.2	Spełnia / Pass
10	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania / Response times from typical application temperature	4.3.3	Spełnia / Pass
11	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C / Response times from 25 °C	4.3.4	Nie dotyczy / Not applicable
12	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia / Response times from high ambient temperature	4.3.5	Spełnia / Pass
13	Odtwarzalność / Reproducibility	4.3.6	Spełnia / Pass
<b>Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)</b>			
14	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą S / Additional test for suffix S point heat detectors	4.4.1	Nie dotyczy / Not applicable
15	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R / Additional test for suffix R point heat detectors	4.4.2	Spełnia / Pass
<b>Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage</b>			
16	Zmiana parametrów zasilania / Variation in supply parameters	4.5.1	Spełnia / Pass
<b>Trwałość nominalnych warunków aktywacji / Czulość / Durability of Nominal activation conditions / Sensitivity</b>			
17	Zimno (odporność) / Cold (operational)	4.6.1.1	Spełnia / Pass
18	Wytrzymałość na suche gorąco / Dry heat (operational)	4.6.1.2	Nie dotyczy / Not applicable
<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć / Durability of nominal activation conditions, humidity resistance</b>			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	4.6.2.1	Spełnia / Pass
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady-state (endurance)	4.6.2.2	Spełnia / Pass
<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję / Durability of nominal activation conditions, corrosion resistance</b>			
21	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) / Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	4.6.3	Spełnia / Pass
<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje / Durability of nominal activation conditions, vibration resistance</b>			
22	Udary pojedyncze (odporność) / Shock (operational)	4.6.4.1	Spełnia / Pass
23	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	4.6.4.2	Spełnia / Pass
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	4.6.4.3	Spełnia / Pass
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	4.6.4.4	Spełnia / Pass
<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna / Durability of nominal activation conditions, electrical stability</b>			
26	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności / Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	4.6.5	Spełnia / Pass



Lp.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	Norma zharmonizowana / Harmonised standard	Właściwości użytkowe Performance
		EN 54-7:2018	
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
1	Wskaźnik zadziałania / Individual alarm indication	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Podłączanie urządzeń pomocniczych / Connection of ancillary devices	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Monitorowanie czujek odłączalnych / Monitoring of detachable detectors	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Nastawy fabryczne / Manufacturer's adjustments	4.2.3	Spełnia / Pass
5	Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania / On-site adjustment of response behaviour	4.2.5	Nie dotyczy / Not applicable
6	Ochrona przed wnikaniem ciał obcych / Protection against the ingress of foreign bodies	4.2.6	Spełnia / Pass
7	Reakcja na wolno rozwijające się pożary / Response to slowly developing fires	4.2.7	Spełnia / Pass
8	Wymagania dodatkowe dot. czujek regulowanych programowo Additional requirements for software controlled detectors	4.2.8	Spełnia / Pass
<b>Znamionowe warunki uruchomienia / Czułość / Nominal activation conditions / sensitivity /</b>			
9	Powtarzalność / Repeatability	4.3.1	Spełnia / Pass
10	Zależność kierunkowa / Directional dependence	4.3.2	Spełnia / Pass
11	Odtwarzalność / Reproducibility	4.4.3	Spełnia / Pass
<b>Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)</b>			
12	Odporność na ruch powietrza (odporność) / Air movement	4.4.1	Spełnia / Pass
13	Odporność na ośnienie (odporność) / Dazzling	4.4.2	Spełnia / Pass
<b>Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage</b>			
14	Zmiany parametrów zasilania (odporność) / Variation in supply parameters	4.5	Spełnia / Pass
<b>Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions</b>			
15	Czułość pożarowa / Fire sensitivity	4.6	Spełnia / Pass
<b>Trwałość nominalnych warunków aktywacji / Czułość / Durability of Nominal activation conditions / Sensitivity</b>			
16	Zimno (odporność) / Cold (operational)	4.7.1.1	Spełnia / Pass
17	Sucho gorąco (odporność) / Dry heat (operational)	4.7.1.2	Spełnia / Pass
18	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	4.7.2.1	Spełnia / Pass
19	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	4.7.2.2	Spełnia / Pass
20	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) / Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	4.7.3	Spełnia / Pass
21	Udary pojedyncze (odporność) / Shock (operational)	4.7.4.1	Spełnia / Pass
22	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	4.7.4.2	Spełnia / Pass
23	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	4.7.4.3	Spełnia / Pass
24	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	4.7.4.4	Spełnia / Pass
25	Kompatybilność elektryczna (odporność) / Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	4.7.5	Spełnia / Pass

**7. Właściwości użytkowe wyrobu określonego w pkt 1 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 3.**

7. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with declared performance in point 6.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

W imieniu producenta podpisał:

**Maciej Kluczewski - właściciel**

Olkusz 04.04.2023r.